



新聞公報

香港政府新聞處印發·皇后大道中·拱北行·電話：五—八四二八七七

一九八九年三月十四日
星期四

目錄

港督強調醫務人員須與政府合作	聯醫擴建人員須與政府合作	葵塘選工厦代表入局	立局明提委會四週四題考慮三條例草案	觀塘房委會十週四題臨屋寮搬遷安	接受存款公司徵收新水費	四月興一日起室內禁交	屯門及屯區臨時措施	旺角及屯區臨時措施	荃灣象山區臨時措施	港九多處實施新交	特別車牌四覽會起	屯門健康發展會起	日本管樂隊來港作新	東區區議會派發新	八區區議會派發新	港府宣稱港事高級首級職位調動
五	三	二	一	十	九	八	七	七	六	五	五	四	四	三	二	一

頁

港府宣布高級首長級職位調動

政府今日（星期二）宣布下列高級首長級職位的調動，即時生效：

- * 拓展署署長郭偉階出任工務司（候任）；
- * 土木工程署署長轟錦勳博士接替郭偉階為拓展署署長；
- * 土木工程處處長白能達博士接替轟錦勳博士出任土木工程署署長；
- * 首席政府工程師宋達仕出任渠務署署長（候任）。

郭偉階將於一九八九年九月工務科成立時，出任該政策科的首長。

屆時班禮士則會成為規劃環境地政司。在出任新職之前，他將繼續出任地政工務司。

上述調動是因應某些組織上的轉變作出，政府是就重新分配地政工務司目前的職責完成內部研究後建議作出這些轉變。

以下是這些官員的簡歷：

郭偉階

現年五十七歲。一九六〇年四月加入政府為工程師，一九八三年六月晉升為副新界拓展署署長，並於一九八六年一月獲晉升為現時拓展署署長的職位。

轟錦勳博士

現年五十六歲。一九五六年八月加入香港政府任見習工程師，一九八一年二月升為首席政府工程師，並在一九八四年十月再晉升為工程拓展署署長，他自一九八六年六月即任土木工程署署長。

白能達博士

現年五十歲。一九七八年五月加入香港政府為政府土力工程師，一九七九年九月晉升為土力工程處處長，他曾數次署理土木工程署署長一職。

宋達仕

現年五十七歲。一九六三年五月加入香港政府為工程師，於一九八一年十一月晉升為政府工程師並於一九八四年六月擢升為首席政府工程師。他自一九八七年七月起便出任地政工務科副地政工務司一職。

一九八八年香港事務年報

昨日提交英國國會省覽

英國外交及聯邦事務大臣昨日（星期一）向英國國會提交一九八八年香港事務年報。這份年報亦於同日在倫敦以白皮書形式發表。

政府發言人表示：「一九八五年英國政府在國會辯論香港法案時，同意編撰香港事務年報提交國會省覽。擬制這連串年報的目的是讓國會了解香港各方面的發展情況。」

發言人說昨日提交的是第四份香港事務年報，載有香港在一九八八年發生的大事。

內容包括皇室成員和英國政府官員到香港的訪問、香港總督出外訪問、英國商務專員公署、年間實施中英聯合聲明與憲制發展的進一步進展情況。

另外又包括越南船民、入境出境、經濟表現、公務員與政府機構、政府進行的社會及工程發展計劃、治安等事宜。

這份年報今日（星期二）在香港出版，並於明日提交立法局省覽。

年報備有中英文版，市民可到各區政務處、康樂廣場政府刊物銷售處和中區炮台里法國傳道會大樓政府刊物銷售組免費索閱。

編輯注意：一九八八年香港事務年報分放新聞處稿箱備取。

新居民資料冊 東區議會派發

東區區議會為區內新居民印製了一款內容詳盡的資料冊，幫助他們更深入認識所居住的地區和東區區議會的工作。

東區區議會發言人表示，資料冊共印製了一萬份，將免費派發給新近搬入東區居住的市民。

他說：「鑑於多個大型公共及私人屋邨即將相繼落成入伙，幫助新居民熟識所住地區的基本社區設施是一項刻不容緩的工作。」

他續說：「這份資料冊簡明地介紹東區的一般性特色，加深他們對該區的認識，使他們對社區產生歸屬感。」

這本名為「家居在東區」的資料冊設計獨特，形狀為一間以刻上東區區議會徽的磚砌成的房屋。

資料冊內附有六份單張，概述區內的發展情況、區議會的功能、區內的公共交通服務、政府部門及地區團體的地址及電話號碼、區議員聯絡電話等。

發言人指出，其中一款單張是為居住在銅鑼灣／北角、鰂魚涌／筲箕灣和柴灣這三個不同分區的居民特別編製。

這款單張主要列出的資料計有該特定地區備有的醫療服務、圖書館設施、文娛康樂設施、社會服務機構、教育院校等。

發言人說：「區議會正着手透過新落成屋邨的管理處把資料冊分發給居民。」

— 完 —

日本管樂隊來港作示範演奏

日本福岡縣博多女子高等學校管樂隊今日(星期二)在中環置地廣場舉行免費午間音樂會，吸引數以百計的市民欣賞。

管樂團昨日抵港展開為期四天的訪問。

管樂團明日在庇理羅氏中學和東華三院陳兆民中學舉行示範音樂會。

訪港期間博多管樂隊還會與音樂事務統籌處屬下香港青年管樂團進行音樂交流。

管樂隊現有成員六十多人，在日本極負盛名，經常應邀在學校、青年中心、文化中心、音樂比賽和音樂節中表演。

管樂團為一九八一、八二、八三和八五年度九州管樂比賽的銀獎得主。

樂隊於星期四離港。

編輯注意：有關圖片經傳真機發放。

— 完 —

屯門健康展覽會明起展開

醫務衛生署中央健康教育組明日(星期三)起假屯門市廣場舉辦一項為期七天的健康展覽。

該展覽主題是「及早預防，人人健康」和「認識愛滋病」，舉辦的目的是強調預防對健康的重要性。

展覽內容除有展版外，還有幻燈片和錄影帶欣賞，市民更可免費索取富教育性之小冊子。

展覽開放時間是明日下午二時至四時；以後則由上午十時至下午四時；最後一日(三月廿一日)則由上午十時至下午一時。

— 完 —

特別車牌四十個
運輸署周末拍賣

運輸署定於本星期六(三月十八日)上午十時，假香港大會堂高座九樓演奏廳，拍賣四十個特別車牌號碼，得款將撥入獎券基金作慈善用途。

各特別車牌號碼如下：

DY 148	DY 1	DZ1686	DY 843	6779
RZ 690	EY 988	RR2881	DX 7	DZ 168
DZ1888	DZ9899	DZ 381	BC687	EY 161
DZ 3	DZ8980	DY8302	HC 938	HK 47
DZ 128	RR 728	CK 55	HB 132	DZ 884
DZ 659	RZ 786	HK 389	BB 8	8317
DZ5251	DZ8886	DZ3888	DZ 795	CE 182
DY 515	RR 903	DZ7555	DY 887	DY9394

投得車牌者須於拍賣後即時以支票付款，並應注意該車輛登記號碼只准用以登記其名下的車輛，登記手續亦須於十二個月內辦妥。

倘若車輛登記號碼須登記於有限公司名下，則買主必須於拍賣後立即出示公司註冊證書。

是次公開拍賣特別車牌號碼為運輸署自一九七三年五月以來的第一百三十六次。

港九多處實施新交通措施

運輸署宣布，由星期五(三月十七日)上午十時起，港九多處地方將實施新交通措施。

紅磡寶來街介乎必嘉街與紅磡灣街的一段將改為單程南行，而介乎黃埔街與寶來街的一段紅磡灣街東行綫則禁止公共小型巴士行駛。

同時，觀塘崇仁街介乎輔仁街與康寧道的一段將改為單程西行，此外又禁止車輛由康寧道南行左轉入崇仁街，亦不准由康寧道北行右轉入崇仁街。

由同時起，所有車輛不准駛入上環永吉街。

荖灣象山區臨時交通措施

運輸署宣布為興建第五號幹綫，荖灣象山區由星期五（三月十七日）上午十時起實施臨時交通措施，為期約十個月。

象山路由其與老圍路交界處起至其與象山邨東路交界處止的一段將會封閉，禁止通車。

另一方面，象山路由其與老圍路交界處起至其與象山邨西路交界處止的一段西行車道將重新開放通車。

象山邨西路將由單程西行改為雙程行車，而象山邨東路亦由單程南行改為雙程行車。

沿象山路東行往象山邨東路或葵涌的車輛將需改用象山邨西路。

同時，象山邨西路由其與象山邨東路交界處起至同一交界以西約一百二十米處止的一段西行車道，每日由上午七時至下午七時劃為禁止上落客貨區。

至於巴士服務方面，象山巴士總站將遷往象山邨西路與象山邨東路交界處以南的新地點。

九巴第三十二B及三十二M號綫將改往新巴士總站，並會在前往象山邨途中改經象山邨西路。

九巴第三十二號綫在前往大角咀碼頭的車程則會改經象山邨西路，然後才循正常路綫行駛。

專綫小巴第八十一及八十一M號將需改經象山路而不駛經象山邨。

此外，第八十二、八十二M及九十四號小巴專綫前往城門水塘或葵盛方向的車程，將需改經象山邨西路，然後再循正常路綫行駛。

— 完 —

旺角及屯門禁區措施

運輸署宣布，由星期五（三月十七日）上午十時起，旺角下列各段道路將劃為每日繁忙時間（即上午七時至十時及下午四時至七時）禁止上落客貨區：

* 花墟道由其與團圍街交界處起至同一交界以西約一百六十五米處止一段北面路旁行車綫；

* 花墟道由其與團藝街交界處起至同一交界以西約十六米處止一段南面路旁行車綫；

* 團藝街由其與花墟道交界處起至同一交界以南約四十米處止一段西面路旁行車綫；及

* 團圍街由其與花墟道交界處起至太子道西止一段東面路旁行車綫。

同時，在屯門，屯門鄉事會路由其與河傍街交界處起至同一交界以南約三十米處止之間一段東面路旁，每日由上午七時至午夜列為禁區。

除專利巴士外，所有車輛不准在禁區上落客貨。

— 完 —

屯門興建室內體育館

政府將於屯門第十六區興建一座室內體育館，為區內市民提供更多體育設施。

體育館樓高兩層，工程於本月展開，需時十四個月完成。

體育館總面積為四千平方米，設有一個多用途室內運動場，可作為兩個籃球場、兩個排球場或八個羽毛球場之用。

其他設施包括三個空氣調節的壁球場、兩間遊戲室、更衣室、淋浴設施等。

體育館建成後將交由區域市政總署管理。

— 完 —

四月一日起徵收新水費

水務監督辦事處發言人今日(星期二)宣布由四月一日起徵收新水費，以便更確實反映操作成本和各項支出的通脹。

行政局今早進行按年檢討水費並通過新收費。

發言人指出，根據新收費大約有二十二萬二千個住宅用戶繼續無須繳費，大約七十二萬住宅用戶每星期只需要多付少於八角的水費，而其餘約四十四萬四千個住宅用戶則每星期需繳付多一元以上的水費。

他補充說，以百分比計算加幅約為百分之十一點五，但是以金額計，加幅仍偏低，因為基本收費額不高。

發言人說：「有關接駁和其他服務的收費亦將會調整，以反映物料和人手成本的上升。」

同時，住宅用戶的平均人數由一九七九年的五點五人減低至一九八八年第三季的四點一人，有關方面亦會將每一收費等級的人數減低。

水務監督會在未來四年將收費等級調整如下：

等級	現行用水 度數	八九/九〇 用水度數	九〇/九一 用水度數	九一/九二 用水度數	九二/九三 用水度數
第一級	十八	十七	十六	十五	十四
第二級	十八	十七	十六	十五	十四
第三級	二十八	二十六	二十五	二十三	二十一
第四級	二十八	二十六	二十五	二十三	二十一
第五級	九十二以上	八十六以上	八十二以上	七十六以上	七十以上

由一九八九年四月一日起生效的新水費如下：

(甲)住宅用水每四個月的收費率	
耗水量	每度以元計
首十七度	免費
十八至三十四度	一點四七
三十五至六十度	二點六六
六十一至八十六度	四點一三
其餘	五點七九

(乙)商業用水收費率	
耗水量	每度以元計
首十八度	免費
十九至三十六度	一點三二
三十七至六十四度	二點三九
六十五至九十二度	三點七
其餘	五點一九

現行收費表如下：

(甲)住宅用水每四個月的收費率	
耗水量	每度以元計
首十八度	免費
十九至三十六度	一點三二
三十七至六十四度	二點三九
六十五至九十二度	三點七
其餘	五點一九

(乙)商業用水收費率	
耗水量	每度以元計
首十八度	免費
十九至三十六度	一點三二
三十七至六十四度	二點三九
六十五至九十二度	三點七
其餘	五點一九

— 完 —

接受存款公司註冊撤銷

銀行監理專員宣布已應匯裕財務有限公司的要求，根據銀行業條例第三十一條於今日（星期二）該公司結束營業時撤銷其作為接受存款公司的註冊。

— 完 —

觀塘房委會周四會議
論臨屋寮屋搬遷安排

觀塘區議會屬下房屋事務委員會星期四（三月十六日）舉行會議，討論臨時房屋區和寮屋區居民的搬遷安排。

委員亦會討論當順天邨可容納七千居民的三幢公屋落成後，該邨的交通和社區設施的供求問題。

委員並會考慮八九至九〇年度的工作計劃。

—————

編輯注意：

觀塘區議會屬下房屋事務委員會星期四（三月十六日）下午二時半在同仁街觀塘政府合署四樓會議室舉行會議，歡迎派員訪攝。

———
完———

立法局提十四問題

考慮三項條例草案

立法局議員將於明日（星期三）的會議上提問十四項問題和考慮三項條例草案。

一九八九年公眾衛生及文康市政（修訂）（第二號）條例草案將進行首讀和二讀。

而一九八九年保險公司（修訂）條例草案和一九八九年貨幣兌換商（透露兌換率、收費及佣金）（修訂）條例草案則恢復二讀辯論，其後便進入委員會審議階段和進行三讀。

此外，財政司和衛生福利司將分別根據公共財政條例和釋義及通則條例各提出一項動議。

———
完———

荃灣工廈管理統籌委會
挑選六幢大廈優先處理

新近成立的荃灣區工業大廈管理統籌委員會已選了區內六幢工業大廈為目標，研究這些大廈的環境污染問題，提供改善建議。

荃灣工廈管理統籌委員會成立的目的是有效地統籌各政府部門的行動，提高目標大廈的管理水準，改善大廈的工作環境和附近居民的居住環境。

統籌委員會由政務總署、屋宇地政署、消防處、勞工處、環境保護署、土木工程署、運輸署、區域市政總署、警務處等多個部門的代表組成。

統籌委員會主席、荃灣政務專員蕭偉全今日（星期二）說，挑選這六幢工業大廈為目標，主要是因為這些大廈存在不少環境污染問題，有關方面亦曾接獲不少區內市民對這些大廈的投訴。

荃灣區議會上周在會議上亦同意先行處理該六幢大廈。

荃灣工廈管理統籌委員會屬下的荃灣區工業大廈管理統籌小組則由房屋署借調人員組成，以一名房屋事務經理為首，並由一名副房屋事務經理及兩名房屋事務助理協助執行職務。

蕭偉全說統籌小組最近對六幢目標大廈進行詳細調查，找出了主要的問題。

他說：「其中包括由於烟囪毀壞、喉管破爛或地下排水系統淤塞所造成的環境污染、未經許可接駁的渠管、橫樑和支柱的混凝土爆裂等結構毛病、衛生環境惡劣、廢物雜物阻塞走火通路等。」

統籌小組在調查後，已聯絡各業主立案法團的主席和管理公司，勸喻他們立即進行改善和維修，把阻塞走火通道的障礙物清理，以及改善衛生情況。

蕭偉全表示統籌小組的職責基本上是提供意見，改善大廈的工作實有賴業主的合作和努力。

他解釋說：「成立統籌小組旨在積極協助大廈業主，激發他們更自動自覺地處理有關的問題。」

「直至目前為止，反應令人鼓舞，這些大廈的問題已漸見改善。」

「在各有關方面的通力合作和努力下，相信荃灣區這六幢目標大廈現存的各項問題定能得到全面改善。」

—————

編輯注意：

荃灣工廈管理統籌委會今日巡視工業大廈的圖片經傳真機發放。

——完——

觀塘周五選代表入市局
同日論壇候選人談政綱

觀塘區議會定於星期五（三月十七日）舉行特別會議，選出一名代表出席市政局。

候選人提名已於三月十日截止，共有兩名議員提名角逐上述席位，他們是侯瑞培和彭錦輝。

特別會議於下午四時十五分開始，而區議會於同日下午二時半至四時亦設選舉論壇，以加深各議員對候選人及其政綱的了解。論壇及特別會議均在同仁街觀塘政務處四樓會議室舉行，歡迎市民列席旁聽。

—————

編輯注意：

觀塘區議會競選論壇及特別會議定於星期五（三月十七日）在同仁街觀塘政府合署四樓會議室舉行，時間分別為下午二時半及四時十五分，歡迎派員訪攝。

——完——

基督教聯合醫院今舉行擴建奠基禮
料可為東九龍居民提供更完善服務

港督衛奕信爵士今日（星期二）表示，政府決意擴充本港公立和補助醫院的醫療服務，並改善服務的質素，俾能滿足本港市民不斷提高的期望。

衛奕信爵士在主持基督教聯合醫院擴建計劃奠基典禮上表示，他想明確指出上述的目標。

衛奕信爵士說：「這是我在剛逾兩星期的時間內第二次為一項規模龐大的醫院工程奠基，而事實上亦是過去四個月來的第三次。」

「這顯示政府決意從質與量兩方面着手，致力改善為全港市民提供的醫療服務。」

他說，幸而本港在過去多年來已經發展了一套健康護理制度，確保每一位市民只須付出很少的費用，便可獲得補助醫療服務，不會有人被拒諸門外。

為達致這目標，本港醫院和醫務人員均需面對更大壓力和負擔，工作雖然艱鉅，他們仍然努力不懈，全心全意服務市民。

港督說：「他們過去幾個月來所關注的問題，也是政府所關注的。」

「當局現正與有關人員磋商，採取緊急行動，以改善工作環境及提高病人護理質素。」

「在磋商進行之際，最重要的是要確保病人繼續獲得妥善的照顧，避免對病人引起任何不便或危險。」

港督認為從長遠方面來說，實需一個更全面的解決辦法。

他說：「我們現正精簡本港醫療衛生服務的架構和行政，以及設立法定的醫院管理局，負責監察所有政府醫院和補助醫院的醫療服務。」

「以上的工作自然需要時間來進行，就像興建醫院、設置儀器，以及訓練人員管理醫院及操作儀器需要花費時間一樣。」

港督為聯合醫院邵逸夫大樓主持奠基典禮時形容該項工程是本港補助醫療機構有史以來進行的最大規模擴建計劃。

這項斥資十一億元的擴建計劃將提供二十四間新病房，還有齊全的輔助設施。

衛奕信爵士說：「這表示基督教聯合醫院的病床總數將由六百四十張增至一千四百張，增幅超過一倍。這樣一來當可大大加強為東九龍居民提供的醫院服務。」

衛奕信爵士指出去年六月巡視聯合醫院時已親自看到醫院職員的卓越工作表現。他又表示對醫院的健康護理概念印象深刻。

衛奕信爵士說：「聯合醫院的健康護理概念並非只限於醫院範圍內，而是顧及社區內居民的整體健康。」

衛奕信爵士指出聯合醫院推行社康護理計劃、社區健康發展計劃等各項志願服務，把服務的範圍擴大。

他說：「聯合醫院在這些方面勇於創新，實在值得讚揚。有了新增的設施，基督教聯合醫院當可為觀塘區居民提供更完備的醫療服務。」

衛奕信爵士又讚揚所有為擴建計劃作出貢獻的人士。他更特別向邵逸夫爵士致謝。邵爵士在醫院舉行籌款運動之初慨捐鉅款，令擴建計劃得以實行。

衛奕信爵士說：「為表揚邵爵士的貢獻，新大樓以邵爵士的名字命名，實在恰當不過。」

—————

編輯注意：有關圖片經由傳真機發放，並連同港督演辭中英文全文分放稿箱備取。

——完——

港督強調醫務人員須與政府合作

港督衛奕信爵士今日（星期二）表示，政府與醫務人員的目標一樣，都是要改善病人護理和醫療服務。

衛奕信爵士在主持聯合醫院擴建奠基禮後向記者表示，他曾在一個招待會上與一群出色的年輕醫生及其他醫務人員對話，他們並在會上表達立志改善醫療服務的目標。

他說：「現時許多事項仍須改善，亦須糾正過往的一些情況。」

「我們需要時間來改善，有些事項我們可即時做到，有些則需要較長時間。」

「要達致成果，政府和醫務人員就必須緊密合作。」

「政府的看法是這樣，我相信醫務人員和醫生的看法也一樣。」

港督強調近日多項醫院發展工程，正顯示港府深信須運用更多資源來改善醫療服務。

當被要求就補助醫院員工要求加入高層委員會一事發表評論時，衛奕信爵士說政府現正與政府醫生進行討論，而醫務衛生署亦將謀求其他途徑，確保與補助醫院員工有足夠的溝通。

港督說：「我相信重點是應有正確的溝通渠道。」

「在補助醫院方面，我們亦需考慮他們希望獲得一定程度獨立性的意願。」

衛奕信爵士還說應經常有直接或間接的對話。

他強調說：「應該有足夠的對話，而這就是相方都認為最佳的方法。但如果對話不足夠時，就必須把情況改善，確保有足夠的對話。」

——完——